

AKTÍVAN A BADACSONYI BORVIDÉKEN

DISCOVER THE BEST OF BADACSONY



SAKVEZETÉSES GYALOGTÚRÁK

Járd be a Balaton-felvidék tanúhegyeit, kedvelt kilátóhelyeit egy profi túravezető segítségével! A helyszínek között szerepel Badacsony, a Szigligeti vár és Óvár, a Haláp-hegy, a badacsonyi hegyen található Kálvária út, a Szent György-hegy, a Csobánc, a Salföldi kolostor, a Tóti-hegy, a Káli-medence és a Gulács-hegy. Az egész éves túrákínálat számos tematikára épül: választható vár-, holdfény-, kilátó-, madár megfigyelő-, szakrális-, és körtúra közül. A túrákon való részvétel előzetes regisztrációhoz kötött!



VEZETETT BORTÚRÁK A BORVIDÉKEN

Húzd fel a túrabakancsot, ragadj boros poharat és járd be a Badacsonyi borvidék szőlőhegyeit vezetett bortúráinkon. A Badacsony-hegy, a Csobánc-hegy és a Tóti-hegy borászataihoz ellátogatva megismerheted a borvidékre jellemző borfajtákat, a résztvevő borászatok személyes történeteit és a borok mellé kínált borkorcsolyákon keresztül a helyi gasztronómia ízeit. A bortúra során szakképzett túravezetőnk mesél a borvidék természeti adottságairól. Tavasztól késő őszig tartó időpontok, résztvevő helyszínek: www.badacsony.com



TOURINFORM BADACSONY ÉS INFORMÁCIÓS PONTJAI

Főiroda: 8261 Badacsony, Park utca 20. | nyitva tart: egész évben
Információs pont - Badacsony: 8261 Badacsony, Tátika épület | nyitva tart: egész évben
Információs pont - Ábrahámhegy: 8256 Ábrahámhegy, Patak utca 2. | nyitva tart: egész évben
Információs pont - Szigliget: 8264 Szigliget, Kossuth utca 17. | nyitva tart: júniustól szeptemberig



TEDD ZSEBRE A BORVIDÉKET!

A Badacsonyi borvidék online, interaktív térképes útikalauza kiváló társad lesz utazásod során! Legyen szó borászatok és vendéglátóhelyek aktuális nyitvatartásáról, turisztikai attrakciókról, rendezvényekről vagy szálláshelyekről, térképünkön mindent egy helyen megtalálsz! Szkennd be a QR kódot, és böngéssz térképünkön kedvedre!



KIHAGYHATATLAN ÉLMÉNYEK A BORVIDÉKEN / UNMISSABLE EXPERIENCES

BADACSONYTOMAJ

1. SZENT IMRE BAZALTTEMPLOM

/ ST. IMRE BASALT CHURCH

8258 Badacsonytomaj, Hősök tere 2.
Tel.: +36 87 471 250

Badacsonytomaj ékessége a kéttornyú bazalttemplom, hiszen Európában csak két ilyen, vulkáni kőzetből készült templomról van tudomásunk. Oltárképeit Udvardi Erzsébet, Kossuth-díjas festőművész készítette.

The jewel of Badacsonytomaj is the two-tower basalt church. To our knowledge, only two such churches made of volcanic rock are known in Europe. Its altarpieces were painted by Erzsébet Udvardi, famous local painter.

2. TÁJHÁZ- HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

/ LOCAL HISTORICAL AND FOLK COLLECTION

8258 Badacsonytomaj, Fő u. 14.

A nádfedeles, fehérre meszelt parasztház Badacsonytomaj múltjának minden szegletét felöleli. Őrzi a múltbéli szőlőművelés eszközeit, halászok hálóit, a településen élők emlékeit, régi tárgyait, dokumentumait és fotóit. The whitewashed, thatched-roof house embraces every corner of the past of Badacsonytomaj. It preserves the old tools of vine-growing, fishermen’s nets, memories of the people of the village, old objects, documents and photos.

3. KERESZTÚT (KÁLVÁRIA) / CALVARY

A 17 stációból álló Kálvária út Badacsonytomaj ravatalozójától indul, és vezet föl a szőlőhegyre. Az első állomás: Jézus Pilátus előtt, majd az ösvényen felfelé haladva a Szent István Király Kápolnáánál elérjük a Kálváriát. Szakrális kisugárzású helyre került: fölötté magasodik a Badacsony, közelében ott a Klostrom-kútnak nevezett bővizű forrás, és a II. János Pál pápa-emlékhely.

The 17-stage Calvary Trail starts from the funeral home of Badacsonytomaj and leads up to the vineyard. The first stop is in front of Jesus Pilate, and then you follow the path up to the Chapel of St Stephen the King. It is a place of sacred significance: the Badacsony rises above it, near the fountain called Klostrom and the memorial to Pope John Paul II.

BADACSONYÖRS

4. KORTÁRS KÉPZŐMŰVÉSZETI GALÉRIA

/ CONTEMPORARY ART GALLERY

8257 Badacsonyörs, Csigáskuti u. 1.
Tel.: + 36 30/654- 1440

A galéria tulajdonosa, Vollein Ferenc a kortárs, naív stílusirányzatba tartozó képzőművészet kiemelkedő és az egyik legelismertebb hazai és nemzetközi képviselője. **Nyitva tart egész évben, előzetes bejelentkezéssel.**

The owner of the gallery, Ferenc Vollein, is one of the most renowned representatives of contemporary, naïve art in Hungary and abroad. **Open all year round by appointment.**

5. FOLLY ARBORÉTUM ÉS BORÁSZAT

/ FOLLY ARBORETUM & WINERY

8257 Badacsonyörs, Kápolnavölgyi u. 25.
Tel.: +36 70/333-2569

Az arborétum egy igazi örökzöld kert, rejtett kincsekkel. Százéves fenyők és cédrusok,

balatoni panoráma; gyalogösvény, játszópark, étterem és borterasz is várják a természet szerelmeseit. A „Balaton édenkertje” kiváló úti cél kicsiknek és nagyoknak egyaránt. Vedd igénybe transzferszolgáltatásunkat Badacsonyból, hogy egyszerűen, gyorsan és kényelmesen utazz oda-vissza! További információ a Tourinform Badacsonyban! **Nyitvatartás: egész évben, részletek: www.folly.hu**

The arboretum is a real evergreen garden with many hidden treasures. The hundred-year-old pine and cedar trees, the panoramic view of Lake Balaton, the walking trail with a playground, the restaurant and the wine terrace are a true paradise for nature lovers. The “Garden of Eden of Lake Balaton” is an excellent destination for children and adults alike. Take our transfer service from Badacsony, so you won’t have to worry about travelling! Contact us for more information at the Tourinform Badacsony office! **Opening hours: all year round, details: www.folly.hu**

BADACSONY

6. EGRY JÓZSEF EMLÉKMŰZEUM

/ JÓZSEF EGRY MUSEUM

8261 Badacsony, Egrý sétány 21.
Tel.: +36 87 /431 044

Badacsony központjában található az Egrý József festőnek és családjának egykor otthont adó villaépület. Egrý a Balaton megszállottja volt, a Balaton festőjének is nevezik. Számtalan nézőpontból, szinte minden napszakban megfestette a tő végtelen víztükrét, a balatoni párás fényeket.

The villa where once the renowned local painter József Egrý and his family lived is located in the centre of Badacsony. Egrý was obsessed with Lake Balaton and is also known as the painter of Lake Balaton. He painted the infinite waters of the lake and the humid lights of Lake Balaton from many different angles, almost at any time of day.

7. TŰZGYŰRŰ TANÖSVÉNY

/ „RING OF FIRE” TRAIL

A Tűzgyűrű tanösvény egy 4,6 km hosszú kört leírva a Szegedy Róza-ház feletti Rózsakő parkolóból indul. Tíz állomását végigjárva a vulkánok világát, Badacsony és a Balaton kialakulását, kőzeteket, a szőlőkultúrát ismerteti. **Egész évben, szabadon látogatható.**

The Ring of Fire trail starts from the parking lot above the Róza Szegedy House, and follows a 4.6 km loop. It has ten stations, where you can learn about the world of volcanoes, the formation of Badacsony and Lake Balaton, rocks and the vineyards. **Free to visit all year round.**

8. RÓZSAKŐ / ROSE STONE

A hatalmas, lapos, asztalszerű bazaltkő, valamikor a régmúltban gurult le a hegyoldalba. Nevét Szegedy Rózáról kapta, aki férjével, Kisfaludy Sándorral szívesen üldögélt rajta, csodálva a Balaton szépségeit, a lenyűgöző panorámát. **Egész évben, szabadon látogatható.** The huge, flat, table-like basalt rock, has rolled down from the mountainside sometime in the distant past. It got its name from Róza Szegedy, who used to sit on it with her husband, Sándor Kisfaludy, admiring the beauty of Lake Balaton and the stunning panorama. **Free to visit all year round.**

9. KISFALUDY-KILÁTÓ

/ KISFALUDY LOOKOUT TOWER

A Balaton-felvidék egyik legszebb panorámájú kilátója a 18 méter magas Kisfaludy-kilátó. A vulkanikus tanúhegy csúcsán 438 méteren

emelkedik. Legfelső szintjéről csaknem teljes körpanorámát ad a Tapolcai-medencére és a tanúhegyekre. **Egész évben, szabadon látogatható.**

The Kisfaludy Lookout Tower has one of the most beautiful panoramas in the Balaton Uplands. With its 18-metre-high tower, it rises at 438 metres at the top of the volcanic witness mountain. From its top level, it offers an almost panoramic view of the Tapolca basin and the surrounding hills. It is open to the public all year round.

BADACSONYLÁBDIHEGY

10. ÖKOTURISZTIKAI LÁTOGATÓKÖZPONT ÉS NÁDI SZÉL VÍZITÚRA TANÖSVÉNY

/ ECO-TOURISM VISITOR CENTER AND REED WATERTRAIL

8262 Badacsonylábdihegy, Strand, Vízpart u. 3.
Tel.: +36 30/ 599-2846
www.badacsonytordemic.hu/okoturisztikai-latogatokozpont

Egy hely, ahol a természet és a tudás találkozik! A kiállítóteremben megismerhetők a környék természeti értékei, élővilága és kultúrája, míg a sportkedvelők kajákat és SUP-ot is kölcsönözhetnek a strandon. A Balaton első vízitúra tanösvényén pedig a Balaton egyik legnagyobb összefüggő nádasát is felfedezheted, amely izgalmas bepillantást enged a vízpart rejtett világába.

A place where nature meets knowledge! In the exhibition hall you can learn all about the flora and fauna and the culture of the area, while sport enthusiasts can rent kayaks and SUPs on the beach. Furthermore, you can also explore one of the largest contiguous reed beds on Lake Balaton on the first water trail of the region, which offers an exciting insight into the hidden world of the waterfront.

BADACSONYTÖRDEMICI

11. BUJDOSÓK LÉPCSŐJE + TÖRDEMICI KILÁTÓPONT / EXILES’ STAIRS + LOOKOUT POINT

A lépcső 464 fokból áll, így kemény kihívás a turistáknak, de a végén csodálatos kilátást kínál. Megmászását hatalmas bazalttornyok, törmelékletjők kísérik. A bazaltkőből épített lépcsősor mentén pihenőállomások lettek kialakítva, tetején a Czinka Panna-pihenő és egy esőház várja a vendégeket. Innen nem messze a Tördemici-kilátópont található, ahonnan szép panoráma nyílik a Szent György-hegyre és a Szigligeti Várra. **Egész évben, szabadon látogatható.**

The staircase has 464 stairs, so it is a tough challenge for tourists, but it offers a magnificent view at the end. The climb is accompanied by huge basalt towers and rubble slopes. Rest stations have been set up along the basalt stairway, and at the top there is the Panna Czinka resting point and a rain house. Not far from here you will also find the Tördemic Lookout Point, with a beautiful panorama to St George’s Hill and the castle of Szigliget. **It is open to the public all year round.**

12. RANOLDER-KERESZT (KŐKERESZT)

/ RANOLDER CROSS (STONE CROSS)

Ranolder János veszprémi püspök a hagyomány szerint nagy világyáró volt, egy utazásáról hazatérve állíttatta a hatalmas kőkeresztet a Badacsony-hegy déli részén, melynek nagyobb elemeit 40 ökör vontatta fel a 400 méteres, éles párkányra. A helyiek szerint a kereszt megvédi szőlőültetvényeiket. Magassága 9,7 méter. **Egész évben, szabadon látogatható.** According to legends, Bishop János Ranolder of Veszprém was a great traveler and on his

return from a journey he had the huge stone cross erected on the southern part of Badacsony Hill. The larger elements of the cross were pulled up to the 400-metre-high, sharp ledge by 40 oxen. Locals believe the cross protects their vineyards. Its height is 9.7 metres. Open to the public all year round.

SZIGLIGET

13. SZIGLIGETI VÁR – A BALATON VÁRA

/ SZIGLIGET CASTLE

A Badacsony szomszédságában fekvő Szigliget és vára a Balaton egykori szigetének vulkanikus hegycsúcsán emelkedik. Tematikus programjai egész évben várják azokat, akik lenyűgöző panoráma mellett ismernék meg a balatoni végvárak történetét. Vedd igénybe transzferszolgáltatásunkat Badacsonyból, hogy egyszerűen, gyorsan és kényelmesen utazz oda-vissza! További információ a Tourinform Badacsonyban! **Nyitva tart egész évben, részletek: www.szigligeti-var.hu** Szigliget and its castle are located on the volcanic peak of the former island of Lake Balaton, next to Badacsony. Its thematic programmes are open all year round for those who want to learn about the history of the Balaton castles while enjoying a stunning panorama. Take our transfer service from Badacsony, so you won't have to worry about travelling! Contact us for more information at the Tourinform Badacsony office! **Open all year round, details: www.szigligeti-var.hu**

14. KAMON-KŐ TANÖSVÉNY

/ KAMON-STONE TRAIL

A szigligeti templomtól induló, 6 km hosszú tanösvény a település romantikus utcáit, népi építészetét, a hagyományos szőlő- és nádgazdálkodást, az erdőbe érve pedig a Balaton kialakulását, fontosabb történéseit mutatja be. **Egész évben, szabadon látogatható!** The 6 km long trail, starting from the church of Szigliget, depicts the romantic streets of the village, its folk architecture, traditional vine and cane farming, and the formation and important events of Lake Balaton. **Free to visit all year round!**

15. ÓVÁR- VÁRROM ÉS KILÁTÓ

/ OLD CASTLE, CASTLE RUINS, LOOKOUT TOWER

8264 Szigliget, Hegyaljai út 7.

Szigligeten, a Királyné szoknyájának nevezett kúp alakú vulkáni tanúhegy tetején a földben rejtőznek egy vár alapfalai, melyek valószínűleg egy római őrtorony alapjai. Itt áll az Óvár-kilátó, melyből garantált a varázslatos balatoni panoráma. A kilátó parkolóval ellátott, így onnan 5 perc sétával elérhető. **Egész évben, szabadon látogatható!** At the top of the conical volcanic witness hill called the Queen’s Skirt in Szigliget, the foundations of a castle, probably the foundations of a Roman watchtower, are hidden in the ground. Here stands a lookout tower as well, from which you are guaranteed to see a magical panorama of Lake Balaton. The lookout has a parking lot, so it is only a 5-minute walk from the parking lot. **Free to visit all year round!**

ÁBRAHÁMHEGY

16. ÁBRAHÁMHEGYI KILÁTÓ

/ LOOKOUT TOWER ÁBRAHÁMHEGY

8256 Ábrahámhegy, Kilátó utca

Ábrahámhegy község közepén magasodik a Bökk-tető, rajta pedig a három szintes Panoráma

kilátó. Innen jól látni Hegyestűt, a déli partot, a fonyódi hegyeket, a balatonboglári Gömbkilátót is. **Egész évben szabadon látogatható!** In the middle of the village of Ábrahámhegy stands the Bökk-top, with the three-storey Panorاما Lookout. From here, you can see the Hegyestű, the southern coast, the Fonyód mountains and the Sphere of Balatonboglár. **Free to visit all year round!**

17. BERNÁTH AURÉL GALÉRIA

/ AURÉL BERNÁTH (PAINTING) GALLERY

8256 Ábrahámhegy, Badacsonyi út 13.

A Kulturális Centrumban található Galériában, festmény, szobor, fotókiállítások, Bernáth Aurél és tanítványainak alkotásai tekinthetők meg. Ha művészet és Ábrahámhegy, ezt a helyszínt megéri felkeresni! In the Gallery of the Cultural Centre, you can see exhibitions of paintings, sculptures, photography, works by Aurél Bernáth and his students. If art and Ábrahámhegy are your thing, this is the place to visit!

18. FAGYÖNGY SPORTHÁZ

/ FAGYÖNGY SPORT HOUSE

8256 Ábrahámhegy, Patak utca 2.

A borvidék legszuperebb sportközpontja tárt kapukkal várja a kikapcsolódni vágyókat. A szolgáltatások közé tartozik a bowling pálya, a squash pálya, a wellness részleg (jakuzzi, finn szauna) és szállás. A sportházban büfé és kávézó és információs pont is működik. **Nyitvatartás: egész évben! Facebook: Fagyöngy Sportház Ábrahámhegy** The best sports centre in the wine region is open to all those who want to relax. The facility includes a bowling alley, squash court, wellness area (jacuzzi, Finnish sauna) and accommodation. The sports centre also has a snack bar, a café and an information point. **Opening hours: all year round! Facebook: Fagyöngy Sportház Ábrahámhegy**

TOVÁBBI AJÁNLATOK, TIPPEK, HASZNOS INFÓK BADACSONY ÉS KÖRNYÉKÉN / OFFERS, TIPS, AND USEFUL INFOS IN BADACSONY AND ITS REGION

HAIÓPROGRAMOK A BADACSONYI KIKÖTŐBŐL/ SHIP CRUISES FROM THE PORT OF BADACSONY

Badacsonyból menetrend szerinti és sétahajóáratok, várják a Balaton szerelmeseit. Felejtetheten élményt nyújt a part látványa a magyar tenger közepéről! **Menetrend és jegyinformáció: www.bahart.hu** From Badacsony, scheduled and pleasure boat trips await the lovers of Lake Balaton. The view of the coast from the middle of the Hungarian Sea is an unforgettable experience! **Timetable and ticket information: www.bahart.hu**

NYOMOZZ VELÜNK! – Egy rejtélyes levél

/ QUEST WITH US – MOBILE APP

A városfelfedező, nyomozós mobil játék kiváló szórakozást biztosít életkortól függetlenül. Badacsonyban, az élmények mellett rejtélyeket is érdemes gyűjteni a különleges környezetben játszódó, szabadtéri kalandjáték során, mely mobilapplikáció segítségével tölthető le okostelefonra vagy tabletre. **Részletek: www.nyomozzvelunk.hu**

Explore the city with our detective mobile game! In Badacsony, in addition to the experience, there are also mysteries to collect in this outdoor adventure game set in a unique environment, which can be downloaded to a smartphone or tablet. A perfect game for all ages! **Details: www.nyomozzvelunk.hu**

BALATON BALLOONING – HŐLÉGBALLOONS

SÉTAREPÜLÉS / HOT AIR BALLOONING

Az egyetlen hely, ahol a repülés során egyszerre lehet látni a magasból a Balatont, a Hévízi-tavat, a Kis-Balaton mocsárvidékét, a Balaton-felvidék tanúhegyeit és Zala szelíd lankáit. **Részletek: www.balaton-ballooning.com** It is the only place where you can see Lake Balaton, Lake Hévíz, the moors of the Kis-Balaton, the witness hills of the Balaton Uplands and the gentle slopes of Zala from the air. **Details: www.balaton-ballooning.com**

SALFÖLDI MAJOR/ MANOR OF Salföld

A Balaton-felvidéki Nemzeti Park őshonos állatokat bemutató majorsága, ahol magyar háziállatfajták, állatsimogató, fotókiállítás, fűszer- és gyógynövénykert is található. Az aktív pihenők választhatnak a lovaglás, lovaskocsikázás, túrázás lehetőségei közül. **Részletek: www.bfnp.hu** The Balaton Uplands National Park’s indigenous animal exhibit awaits guests of all ages, where you can also find Hungarian domestic animal breeds, a petting zoo, a photo exhibition, a herb and medicinal plant garden. Active holidaymakers can choose between horse riding, horse-drawn carriage rides and hiking. **Details: www.bfnp.hu**

BORTAXI / WINE TAXI

Bíró László mikrobusz +36 30/602-6963 www.badacsonytaxi.hu	Szőkéné Németh Katalin mikrobusz +36 20 585 6488 www.badacsony-taxi.hu
Demjén Tamás hegyi taxi és mikrobusz +36 30/954-2518	Vizkelety Balázs mikrobusz +36 30 290 2320 www.badacsonybortaxi.hu
Vizkelety István hegyi taxi és mikrobusz +36 30/939-5346 www.badacsonybortaxi.hu	Hegedűs Adrián mikrobusz +36 70 360 2898 www.badacsonybortaxi.hu
Szőke Gábor hegyi taxi és mikrobusz +36 20/544-4234 www.badacsony-taxi.hu	Szántai Zoltán hegyi taxi +36 20/424-5236

BADACSONY VÁROSNEZŐ KISVONAT/

SIGHTSEEING TRAIN

Kedvcsináló élményutazás élő idegenvezetéssel, Badacsony látnivalóinak megismerésével. Az élményutazás 40 percig tart! **Infó: Dér Tibor: +36 70/331-2180** A guided tour with our sightseeing train! Discover the sights of Badacsony! The tour lasts 40 minutes! **Info: Tibor Dér: +36 70 331 2180**

KERÉKPÁRKÖLCSONZÓK / RENT A BIKE

Tourinform Badacsony

Badacsony, Park u. 20.
Tel.: +36 87/531-013 ■ www.badacsony.com

Bestbike Rental Badacsony

Tel.: +36 20/567-0367 (Farkas István)
farkasfamm@gmail.com

Szervíz és Kölcsönző/ Bicycle Store- Service and

Rental BRIN-GARÁZS Kerékpárszaküzlet-

Szigliget, Külsőhegyi u.64.
Tel.: +36 20/275-7554 ■ www.brin-garazs.hu

További információ, programtipp, szállásajánlatok:

Tourinform Badacsony Facebook oldalán vagy a www.badacsony.com honlapon.

A változás joga fenntartva!